

Latweefchu Arwises.

Ar augstas Gewefchanas = Kummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 52. Trefchdeenâ 24tâ Dezember 1824.

No Leepajas, 10tâ Dezember.

Arri mums gan drihs tahdas paschas gaubas jazelt, kâ no muhsu jauka wirspilfata Pehterburges pee mums atskann; jo arri pee mums wehtra un paisums tahdu skahdi darrijuschî, kâ ne muhscham schè wehl naw redsehts.

Jau schi mehnescha pirmajâ deenâ stipra wehtra sahka zeltees no warkara puffes. Par nakti arweenu ween pee-auga un tik dauds uhdens pee juhrmallas un ohsta atdsinne, ka tik retti bija redsehts tappis.

Ar tahdu warru wilni pee muhsu ohsta bullwerki, kas prett seemel puffes stahw, peegahsahs, ka to no grunti istrihzinaja un zaur wissu ohstu lihds us tiltu nostuhma. Gedams schis bullwerka gabbals, kas kahdas 12 asses garfch, 3 asses platts un gan tikpatt augsts, weenu Englenderu kuggi, wissas wirwas, ar fo peefeets bija, pahrraudams, lihds ar ferwis aisrahwa, un tã pee tilta peedaußija, ka gan drihs buhtu pahrschkihdis un ka leels tilta gabals bohjâ gahja.

Kad faule bija zehlfusees, tad gan wehtra bishkiht lehnoghjs, bet juhrâ weenu no muhsu wissbrangakeem kuggeem ar trihs mastâ kohkeem redseja, kas no Spaneru semmes ihfâ laikâ pahrbraufdams un 4200 puhrs fahls pahrwesdams, jau tai deenâ papreeksch eeksch ohstu bija gribbejis eenahkt, bet wilnu un wehja labbad nespehjis. Wissu zauru nakti lohiti no wehtras bija daußihts tappis, un dauds-fahrt faine nahwi flahit buhdamu bija dohmajusi. Nu ar preezigu firdi us ohstu dewahs un jau drohschi zerreja isglabtai buht, kad ittin flahit pee ohstu galla stipra stranne ar warru winnu aisrahwe un fezzen ohstu tuwu flahit us juhras mallu stuhme. Tã tam brangam kuggim ar wissu dahrgu prezzi, kas muhsu burgumeisterim Unger peederreja, bes glabh-

schanas bija pohstâ ja-eet; jo nu wilni to tã smilkschds eewandija, ka arweenu ween dsillaki eegrinne un ka jau prett wakkaram tikkai mastâ kohki ween redsami bija. Tee 13 laudis, kas kuggim wirsû bija, wissleelakas nahwes breefmâs flue; jo winnu abbas laiwâs wehtra par nakti bij aisnehmufi un tapehz nu ne warreja pee mallas tikt. — Bet tudalihn 12 firdigi wihri raddahs un lihds ar winneem arridsan 4 Latweefchi, kas, sawu dsihwibu ne taupidami, diwi reis ar laiwu pee kugga peegahja un wissu faini isglahbe. Nu tohp teiktis, ka muhsu kaupmanni tam lasminu *) wirsneekam De Bour, kas to laiwu wedde, brangu sudraba bikkari un teem zitteem 11 gohda wihreem ikkatram sudraba karroti par peeminnu schihds deenas liskchoht taifihit.

No schihds wehtras arridsan muhsu Gaujas eserâ leela pluhda zehlfusees, kas ne tahli no Saules muishas us paschu Grohbines leelzellu masu dihti, 6 pehdas dsillu, isplehsufi. Pa zellu brauzohit to tik lehti ne warreja manniht, jo flapjohs laikohs tas esers arween pahr zellu pahrpluhst. Tã tad weens muishas kungs un 6 arraji pee mums atbrauzohit un arri weens Leepajas flakteris tur eekluâ un tik tik ne buhtu noslikufchi. Taggad tur flandas irr apliktas apfahrt, lai zella laudis sinn fargat.es.

Mag tikkai wehtra bija palehnojusees, kad wakkar wakkarâ atkal jo stipri zehlahs un wehl jo smaggaki sahka puhst, ne kâ papreeksch.

Kad deena ausa, no muhsu bullwerka, kas waffaras laikâ kahdas 5 pehdas augstaks ne kâ uhdens, itt ne fo ne warreja redseht; jo ohstis bija pahrpluhdis un uhdens eelâs stahweja. Tahds paisinns wehl ne muhscham muhsu

*) Lasminaus sauz tohs, kas no ohstahm kuggeem pretti eet un tohs labbi paschâ ohstâ eewedd.

pilsatâ ne bija redsehts, un jau daschâ firdi bailiba zehlahs: kad mums tik ne notifku tikpatt kâ Pehterburgneekem. Wilni weenu fuggi ar divi mastâ kohkeem, kas waffar tiffai wehl no juhraz pahrgahjis, no tahs weetas, fur zeeti peefects bija, atrahwis, un tik zeeti pee tiltas peespeedis, ka wehl ar wissu warru winnu ne warr atraut, arridsan us scho tiltu 5 leelas lainwas no wilneem irr usmestas, un tas tilts tâ faplohsichts, ka ne sun woi wehl warrehs fataisibt.

Bullwerkis pagallam irr isstribzinahs un leels pulks dischu balku wehl irr israuts un gan ohtras weetas us bullwerki usmesti, gan orr pa eseru un pa juhri peld.

Arri tas deenas widdus pusses bullwerkis tâ irr iskustinahts, ka weetas pehdu, weetas pah par pufs assi us uhdens pussi eegrimmis.

Us seemel pussi augsts suniltschu kalns pagallam isfuddis, un to leelu fuggi, ko pirmaja wehtrâ us seflu isgruhde, to schi atkal no suniltscheem iswandija un paschâ ohstâ eegrubde, tâ ka nu muhsu ohstâ bes leelahm bailehm nekahds fuggis ne warr eetikt, un wehl ne sunn, kâ to isdabbuhs.

Laina, ka wehl Deewa schehlastiba muhs no ugguns isglahbust; jo pee tahda wehja gan wifs pilsats buhtu nogahjis. Dsirdam gan, ka weenâ nammâ ugguns effohts zehlees; bet pee laika wehl irr dsissinahts tappis. Tur pretti wiffâs mallâs nekaitamu pulku daksimu reds, kas no jumteem nokrittuschi, pawissam pee Rattolu basnizas.

Dauds palankas schohgi garr muhsu aploheem apgahsti un arri daschus schukhnus atrohn, kas fagrimmuschi, un wehl pee kahdeem namneem wesselas seenas effoht sakrittuschas.

Muhsu Leepajas tirgus 6tâ Dezember tâ Bija: Par puhru kweeschu I rubb. 30 kap.; rudsu 68 kap.; meeschu 68 kap.; ausu 50 kap.; Linnu sehklas 2 rubb. 25 kap.; kannepu sehklas I rubb. Par pohdu linnu labbas surtes I rubb. 75 kap.; sliktakas surtes I rubb. 20 kap.; fweesta I rubb. 33 kap. sudraba naudâ.

No Wihburges (Pinnu semmê).

Ta wehtra 7tâ November mehnescha deenâ plohsijehs arri pee mums un padarrija warren leelus pluhdus. Schi deena bija muhsu pilsatam behdu un breefinu deena, juhraz wilni gahje tik augsti, kâ nekad preekschlaika tappis redsehts. Abbi muhsu preekschpilsati stahweja appaksch uhdens, un tiffai ar lainwahn un ar firgeem, kas peldus gahje, zilwekus warreja glahbt. Dauds eedsihwotaji tiffai us jumteem fahpdami no slihtschanas warreja glahbtees. Muhsu kohpmanneem leela skahde pee fahls, pee milteem, pee kohkeem un pee malkas, kas garrâs blahkis uskrauta stahweja, notiffuff. Teem sweijneekem dauds lainwas fainaitatas un wifs seens, kas kaudses stahweja, pagallam. Muhsu leelu tiltu tiffai zaur to glahbe, ka leelus gabbalus un zittas smaggas dselsu leetas tê uswedde; bet tschetri zitti tilts, 10 werstu aprinkâ, tik gluschi isphostiti, ka itt ne ko no winneem ne reds.

(No Wihges awisehm.)

No Kurfischeem.

Divi affinaini notiffumi schinni ruddeni muhsu draudsi irr apbehdinajuschi.

Jains wihrs, kam seewa un behrens, un kas zittadi labs un no gohdigeem wezakeem bija audsinahts, pee sirga mainischanas pagallam peekrahpts tappis, kahdu laiku behdigs bijis, no-eet us schukhni un patz pakarrahs. —

Sirgu saudeht un dwehsele saudeht! Woi tee gan derr blakkam? woi tohs gan weenâ rindê warr kohpâ fassaitiht? Wissi fakka nê; jo rakstihst stahw: Ko tas zilwekam palihds, kad winsch wissu pasauli samanto, un tam tomehr sawa dwehsele suhd? jeb: Ko warr zilweks par sawas dwehseles atpirkschanu doht? — Gan tâ stahw rakstihst un dauds irr, kas to sunn; bet tomehr wehl dauds irr, kas eet un padohdahs sawahm suhdischanam. Zapahz lai tas kas stahw, labbi peeraug, ka winsch ne friht, jo tas arri stahw rakstihst un abbi irr wehtrâ leekami Deewa wahrdi. —

Zitti nelectigi jehgeri, klabarjaktu turroht, bija peemirsuschchi, ka tee dsinneji ne bija sunni,

bet — behrni. Meddischana pagallam, un plintes pee krummeem nolikkuschi, tee ne reds, ka puifchi neekodamees tur pee-eet. Weena no tahm plintehm sprahgt un sadragga weena puifcha pakausi; tas schahweens winnu tulihht beidse. Peezpazmit gaddu wezs bija schis puifis. Pauffler.

P a t e i z i b a.

Ur scho Nri. 52 beidsahs treschais Uwischu gadda gahjums, un ta ka fainmeeks, kas farou lauku tik labbi ka ween sunnadams apstrahdajis un nosehjis, Deewam pateiz un mihtai fainci, kas winnam palihdseja to leelu darbu pastrahdaht, tapatt tee Uwischu apgahdataji nodohd taggad gohdu un pateizibu wissupapreefsch Tam, no ka wiss paligs nahk un kas mums klahht stahwejis, ka paspehjam scho usneentu leeru gohdam usturreht, kas mums tikfuschus darba beedrus par paligu afsuhtijis. Mehs nodohdam gohdu un firnigu pateizibu itt wisseem, kas mums peepalihdsejuschi schihs Uwisches zauru gaddu farakstihht, itt ihpafchi Lindes un Birregalles mahzitajam, Kurffschu mahzitajam, Grohbines prahwestam, Engures wezzam mahzitajam, Terretes mahzitajam un Birschu muischas mahzitajam, tapatt arri Ahelawas mahzitajam, kas ar tik dauds jaunahm jaulahm dseefmahm un simuffahm pasaffahm muhsu Uwisches ka ar nefawihtamahm pulkeh m ispuschkojis. Lai wiffi schee zeenigi mahzitaji us mums un muhsu Uwischem jo prohjam labbu firri turra, jo ar tahdeem beedreem mehs warram drohschi ir to zettortu Uwischu gadda gahjumu eefahht; bet ja kahds no winneem mums farou spehzigu paligu griibetu atraut, tad sunnams Uwisches paliktu slittakas, ne ka lihds schim bija, un ne fizzaam, ka mehs weeni paschi spehtum winnas usturreht ka wajaga. — Taggad, lai tas nu tohp afsihts jeb ne, mehs sunnam, ka nedf winni, nedf mehs welti ne effam strahdajuschi, to tahs nahkamas zilts gan atsihs, muhsu darbu auglus baudidami, un tadehl mehs ar preezigu firri scheitan ir to treschu Uwischu gadda gahjumu beidsam, ka fainmeeks, kas

gan peekuffis, bet ar zerribas pilnu firri no farou apsehta lauka us mahjahm greeeschahs un dohma: Lai nu manna fehja paleef Deewa rohkas, gan Winsch isdarrihs, fo es ne spehju isdarriht! —

Te Uwischu apgahdataji
Watson un Esteffenhagen.

Teefas fluddinaschana.

Kad isgahjuscha gadda ruddeni no ta Sahbeles basuizlunga muischas fainmeeka Meschu Bruhwel us weenu no teem pee winna mahjahm peederrigu lauku zittas sudraba stanges, fo wahzift Silberbarren sau, tappe atrastas, un schee sudraba gabbali scheitan irr nodohht; bet kad tas, kam peederr, naw sunnams, tad pehz Talsenes aprinka teefas spreeduma, tas kam schee sudraba gabbali peederr, scheitan tohp aizinahts, lai eeksch trim mehnescheem no tahs scheit appaksch rakstitas deenas, prohti wisswehlaki lihds 13tu Wevwar ta nahkama gadda 1825 ar farahm atprassichanahm to peeminnetu sudraba gabbalu scheitan peeteizahs, to pareisi parahda, un tad sagaida, fo teefa turplikam spreedihs, ar to pamahzichanu, ka, ja ne peeteizahs, pehz aishgahjuscha nolikta laika ar scheem atrasteem sudraba gabbaleem taps darrihts, ka likkumi par tahdu mantu spreesch, kas ne weenam ne peederr, un ka taps spreests pehz likkumeem. Talsene aprinku teefa 13ta November 1824. 2

Aprinka teefaskungs Karl Firchs.
(Nr. 727.) Sichtehs W. Uttemayer.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Balsts u. t. j. pr., tohp no Eggenes pagasta teefas itt wiffi parradu deweji ta schinniga fainmeeka Lunnisch Andrei, par furra mantu pehz schihs deenas spreeduma konkurse irr nolikta, scheitan usaitzmati, lai pee saudeschana farou teesu eeksch 2ju mehneschu brichscha, prohti wisswehlaki lihds 28tu Januar nahfbscha gadda, kas par to weemweenigu un isflehdsamu terminu tappe nolikts, ar farahm prassichanahm un parahdichanahm woi paschi, woi, ka ir wehlehts, zaur weekneeku, jeb, ja wajaga, ar klahstahweju un wehrminderu par teefas laiku pee schihs pagasta teefas atrahht, un lai tad sagaida, fo teefa pehz likkumeem spreedihs. To buhs wehra nemt! —

Jelajts ar Eggenes pagasta teefas appakschaksteem un sehgehi 28ta November 1824. 2

(S. W.) Us teefas pawehleschanu,
W. Gemuth, pagasta teefas srihweris.

No Palanges pagastu teefas tohp itt wiffi parradu deweji scho fainnecku: no Palanges meefta Anton Wlokschiß; no Zaskowden zeema: Jakob Kalnit, Ludwig Gantscheis un Mikkele Schwinkliß atraitne, faß muifchaj parradâ tappufchi, fcheitan ußaizinati, lai tanni zaur likkumeem nofpreefta ftarpâ, pee faudefchanas fawu teefu, fcheitan peeteizahs. Palanges pagafta teefa, 10tâ Dezember 1824. 3
 Brutfchkuß, pagafta wezzakais.
 J. Eckmann, pagafta teefas fcrihweris.

No fröhna Brandenburg muifchas pagafta teefas tohp wiffi parradu deweji ta Fehkabamuifchas fainneekâ Ruggreen Dahwa, par kurra mantu, dehl leeleeem parradeem, zaur fchiß deenas fpreedumu ta konfurje nolikta, aizinati un peerahditi, pee faudefchanas fawas taifnißas eekfch diwju mehnefchu ftarpa, prohti lihß 14tu Januar 1825, kurfch par weenigu ißflehgfchanas un peedohdamu termini noliktß, few ar fawahm parradu praffifchanahm fcheitan uß peenahfannu wiffi peeteiftees un tahtaku fpreedumu fagaidiht. Brandenburg muifchas pagafta teefa 14tâ November 1824. 2

Uß tizzibu,
 Friedrich Henko,
 pagafta teefas fcrihweris.

Tai 22trâ Mei f. g. Waltoku kirfpehlê no Appuffes muifchas waldischanas ta brihwa meita Lawihse fawas deenestâß atlaifta tappe. Schi meita fleppen aifeedama fawu aifelehgtu lahdi Appuffes muifchâ pamette, kurra lahde no muifchas waldischanas tai pagafta teefai uß paglabbaschanu nodohtha tappe. Kad nu fchi meita Lawihse lihß fcham laifam pehz fawas aifelehgtâß lahdes nei patti nahkuffi, nefß praffijuffi, arri ne weenam pahiftams kur winna taggad dihwu, tad tohp winnai fche fannamß dar-

rihtß: ja winna lihß 28tu Dezember f. g. fawu fcheit Appuffes muifchâ pamette lahdi prett aismakfashanu tahß fluddinaschanas prettim ne nemmoht, ta tai pagafsta lahdei par labbu ußtruppâ pahrdohtha tapß. Appuffes muifchas pagafta teefa 24tâ November 1824. 1
 (S. W.) ††† Bahkuff Anß, pagafta wezzakais.
 Friedrich Hildebrand, pagafta teefas fcrihweris.

Zittas fluddinaschanas.

Preekfch Dohbeles kirfpehles irr pehz fanemfchanas un ißdohfchanas to grahmatu un awifchu taß Dohbeles pafteß kungß Ewers no Dohbeles kirfpehles kungeem apftiprimahtß.

Dohbelê, 12tâ Dezember 1824. 2

von Kleist.

Mohdere, faß lohpu kohpshanu pareiffi proht, kam labbas rakftitas apleezinaschanas no kungeem un faß 120 flauzamas gohwis uß arrenti ar labbu funtraktu grihb nemt, tahda pee ta kohpmanna Andreas Stoeber, Ruffa nammâ pee Unnes wahrteem, warr peeteiftees un tur wairak fannas par scho lectu dabbuht. Zelgawâ, 15tâ Dezember 1824. 3

Preekfch kahdahm neddelahm weena melna femneeku fehwe uß fchiß muifchas rohbeschahm kluâ fokerta un kad pehz nofluddinaschanas eekfch Zelgawas un Dalbes bafnizahm tomehr taß, kam peederr, lihß fchim naw peeteizees, tad wehl fcheitan tohp finnanu darrihtß, fa eekfch 6fchahm neddelahm no tahß ap-pafchrafkftitas deenas un pehz atlihßinaschanas to mafku, faß fchiß fehweß labbad ißdohthas, to buß prettim nemt, jo wehlafti ta uß peederrigu teefu tapß nofuhita. Paulßgnades muifchas waldischana 3fchâ November 1824. 1

S i n n a.

Muhfu Latweefchu Uwißes tapß arri par to nahkamu gaddu 1825 druffetas. Kam patihß winnas turreht, tam wajaga pee ta klahtaka pafteß kunga winnas apftelleht; jo Zelgawâ pee Steffenhagen tiffkai tee tapß ar fawahm Uwißchu apftellefchanahm peenemti, faß warr ifneddelâ fawu minnuri Steffenhagena nammâ pretti nemt. Ta makfa un scho Uwißchu rakftifchana un ahrißa buhfhana paleek ta patt, fa preekfchlaifâ. Zelgawâ, 10tâ Dezember 1824. 1

Tee Uwißchu apgahdataji.

(Ar peelikkumu, reefiers par scho Uwißchu gadda gabjumu.)

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
 No. 560.

R 34589

LATVIJAS NACIONĀLĀ BIBLIOTĒKA



0310006256